

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/53/46

29 October 2007

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثالث والخمسون
مونتريال، 26-30 نوفمبر/ تشرين الثاني 2007

مقترح مشروع: جمهورية الجبل الأسود

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات أمانة الصندوق وتوصيتها بشأن مقترح المشروع التالي:

الإزالة

اليونيدو

- خطة إدارة الإزالة النهائية: الدفعة الأولى

ورقة تقييم المشروع – المشاريع متعددة السنوات
جمهورية الجبل الأسود

اسم المشروع	خطة إدارة الإزالة النهائية: الدفعة الأولى
الوكالة الثنائية/التنفيذية	اليونيدو
الوكالة الوطنية المنسقة:	وحدة الأوزون الوطنية

آخر بيانات الاستهلاك المبلغ عنها في المشروع في ما يتعلق باستهلاك المواد المستنفدة للأوزون
ألف: البيانات المشمولة بالمادة 7 (بالأطنان لقدرات استنفاد الأوزون، 2006، حتى أكتوبر/ تشرين الأول 2007)

CFC	14.0	HCFC	1.3
CTC	0.1		

باء: بيانات البرنامج القطري حسب القطاع (بالأطنان لقدرات استنفاد الأوزون) (غير منطبق)

ODS	أيروسول	الرغاوى	صناعة التبريد	خدمات التبريد	المذيبات	عوامل التصنيع	غازات التبخير

كمية استهلاك الكلوروفلوروكربون المتبقية المؤهلة للتمويل (بالأطنان المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون) غير منطبق

خطة أعمال السنة الحالية: إجمالي التمويل 0 دولار أمريكي: الإزالة الكلية 0 طن معادل لقدرات استنفاد الأوزون.

بيانات المشروع	2006	2007	2008	2009	2010	الإجمالي
CFC	52.5	15.7	15.7	15.7	0	غير منطبق
CFC		5	4	2	0	غير منطبق
(ODP بالأطنان)		0	1	2	2	5
الهالونات	1.2	1.2	1.2	1.2	0	غير منطبق
CFC		0	0	0	0	غير منطبق
(ODP بالأطنان)	0.2	0.2	0.2	0.2	0	غير منطبق
CTC		0.15	0.15	0.15	0	غير منطبق
CFC		0	0	0	0.15	0.15
(ODP بالأطنان)		0	1	2	2	5
إجمالي كمية المواد المستنفدة للأوزون المستهلكة التي سيتم إزالتها		0	0	0	0	0
إجمالي كمية المواد المستنفدة للأوزون المستهلكة التي سيتم إدخالها (HCFC)						
تكاليف المشروع النهائية (دولار أمريكي):	175,000	0	0	95,295	0	270,295
التمويل للوكالة المنفذة القيادية: اليونيدو						
تكاليف المساندة النهائية (دولار أمريكي):	13,125	0	0	7,147	0	20,272
تكاليف مساندة الوكالة المنفذة القيادية: اليونيدو	188,125	0	0	102,44	0	290,567
الكلفة الإجمالية للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)						
جدوى كلفة المشروع النهائية (دولار أمريكي/كغم)						غير منطبق

التمويل المطلوب: موافقة على التمويل للدفعة الأولى (2007) كما هو مبين أعلاه.

توصية الأمانة	للموافقة الشمولية
---------------	-------------------

وصف المشروع

1. نيابة عن حكومة جمهورية الجبل الأسود، قدم اليونيدو خطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون، مرفقة بمشروع الاتفاق، لتتظر فيها اللجنة التنفيذية في جلستها الثالثة والخمسين. وتبلغ التكلفة الإجمالية لخطة إدارة الإزالة النهائية للمواد المستنفدة للأوزون الخاصة بجمهورية الجبل الأسود، وكما كان مقترحاً في الأصل، 295 320 دولار أمريكي إضافة إلى تكاليف مساندة الوكالات البالغة 38 392 دولار أمريكي. ويبلغ خط أساس الامتثال للكلوروفلوروكربون 104.9 طن من قدرات استنفاد الأوزون.

الخلفية

2. في أعقاب الاستفتاء الذي اجري في 21 أيار/مايو 2006، أعلنت جمهورية الجبل الأسود استقلالها، وبصفتها دولة ذات سيادة، أصبحت دولة عضو في الأمم المتحدة. وفي 23 تشرين الأول/أكتوبر 2006 صادقت حكومة جمهورية الجبل الأسود على اتفاقيه فيينا، وبروتوكول مونتريال وجميع تعديلاته. وفي جلستها الحادية والخمسين، وافقت اللجنة التنفيذية على تمويل إعداد المشروع بمبلغ 40 000 دولار أمريكي لإعداد البرنامج القطري لهذا البلد وخطة إدارة الإزالة النهائية له. كما أقر في الجلسة ذاتها مشروع التعزيز المؤسسي بمبلغ 30 000 دولار أمريكي لتنفيذه من قبل اليونيدو.

3. لقد بدأت أنشطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون على أراضي جمهورية الجبل الأسود عندما كانت جزءاً من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية السابقة. وقد تم إنجاز عدد من أنشطة الإزالة في جمهورية الجبل الأسود مستفيدة من المساعدة المقدمة من الصندوق المتعدد الأطراف. وبالتحديد، فقد تم تحويل صانع الثلجات المحلي "أبود" إلى تكنولوجيا لا تستخدم المواد المستنفدة للأوزون مما أزال 94.9 طن من قدرات استنفاد الأوزون. وشارك موظفون فنيون في الأنشطة التدريبية التي تنظمها وحدة الأوزون الوطنية. وفي عام 2006، اعتمدت حكومة جمهورية الجبل الأسود تشريعات تنظم استيراد وتصدير المواد المستنفدة للأوزون والمعدات التي تحتوي عليها. ويوجد في جمهورية الجبل الأسود تسعة مستوردين مسجلين للمواد المستنفدة للأوزون. وقد لعب نظام إصدار تراخيص للاستيراد المعمول به دوراً أساسياً في تنظيم واردات المواد المستنفدة للأوزون، وإعداد التقارير وجمع البيانات عن استهلاك المواد المستنفدة للأوزون.

4. كان الاستهلاك الرئيسي للمواد المستنفدة للأوزون في عام 2006 من مركبات الكلوروفلوروكربون (المرفق ألف، المجموعة الأولى) المستخدمة في صيانة وخدمة معدات التبريد وتكييف الهواء، والذي يمثل حوالي 99 في المائة من إجمالي استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون والبالغ 14 طناً من قدرات استنفاد الأوزون. ومن مجموع هذا الاستهلاك من مركبات الكلوروفلوروكربون، يستخدم 50 في المائة منها في خدمة معدات التبريد الأحادي التجارية. وتستخدم الـ 30 في المائة الأخرى في خدمة الثلجات المنزلية، والكمية المتبقية هي لخدمة أنظمة تكييف الهواء المتحركة، وغرف التبريد ومبردات المباني. إن استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون التي تسببها مبردات المباني القائمة على الطرد المركزي سيجري تناولها في مشروع مبردات المباني الإقليمي الذي تنفذه منظمة اليونيدو.

5. إن حكومة جمهورية الجبل الأسود ملتزمة بتخفيض استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون إلى 5.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون في عام 2007، والذي يعتبر بمثابة نقطة انطلاق للجدول الزمني للإزالة في مشروع الاتفاق بين اللجنة التنفيذية وحكومة جمهورية الجبل الأسود. إن استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون سيتقلص إلى 4.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون و إلى 2.0 طن من قدرات استنفاد الأوزون في عامي 2008 و 2009، على التوالي. وفي عام 2010، سيكون استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون صفراً.

6. فيما يلي النشاطات المقترحة في خطة إدارة الإزالة النهائية لجمهورية الجبل الأسود: تحديث التشريعات القائمة لتسهيل الأداء الفعال لنظام الترخيص والمراقبة؛ إعداد دليل التدريب "الممارسات الجيدة في مجال التبريد"؛ توفير معدات التدريب لمدارس التدريب المهني؛ تدريب حوالي 200 فني تبريد؛ تدريب حوالي 100 من موظفي الجمارك وتوفير معرفات غاز التبريد لمكاتب الجمارك في نقاط الدخول الرئيسية؛ شراء وتوزيع معدات

الاستعادة وإعادة التدوير وأدوات الخدمة لورشات الخدمة المعتمدة. كما أن عنصر إدارة ورصد وتقييم المشروع هو أيضاً جزء من خطة إدارة الإزالة النهائية المقترحة.

7. في عام 2006 تم استيراد حوالي 0.15 طن من قدرات استنفاد الأوزون من رابع كلوريد الكربون للاستخدام المخبري. ويتوقع نفس المستوى من الاستهلاك في الأعوام 2007 و 2008 و 2009، وصولاً إلى صفر في عام 2010. ومطلوب تخصيص مبلغ 12 000 دولار أمريكي من أجل ورشة التوعية حول بدائل رابع كلوريد الكربون.

8. ويقدر متوسط الاستهلاك من الهالونات، بنحو 300 كيلو غرام من قدرات استنفاد الأوزون في الأعوام من 1995 إلى 1997. ولم تسجل أية واردات من الهالونات في الأعوام من 2004 إلى 2006. وفي عام 2007، بلغت الكمية الإجمالية من الهالون 1211 والهالون 1301 في نظم إطفاء الحرائق المركبة نحو 18 طناً من قدرات استنفاد الأوزون. وقد أدرج في الميزانية تمويل بمبلغ 25 000 دولار أمريكي لإدارة الهالون.

تعليقات الأمانة وتوصيتها

التعليقات

9. بلغ استهلاك جمهورية الجبل الأسود من مركبات الكلوروفلوروكربون 0.83 طن و1.12 طن من قدرات استنفاد الأوزون في عامي 2004 و 2005 على التوالي. وفي عام 2006 بلغ استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون، كما جاء في التقرير المرفوع إلى أمانة الأوزون، 14 طناً من قدرات استنفاد الأوزون، متجاوزاً السنتين السابقتين بشكل كبير. وسعت الأمانة العامة إلى الحصول على توضيح من اليونيدو للمسوّغ وراء هذه الزيادة. وقد أوضحت اليونيدو أن ردة فعل المستوردين في جمهورية الجبل الأسود على استقلال البلد والزيادة الكبيرة في أسعار مركبات الكلوروفلوروكربون تمثلت في طلب أدونات استيراد 14 طناً من قدرات استنفاد الأوزون. وقد صدرت هذه التصاريح عن حكومة جمهورية الجبل الأسود. ولكن تراخيص الاستيراد في السنوات التالية، قد حددت وسوف تُقيّد. ويبدو أن كميات كبيرة من مركبات الكلوروفلوروكربون قد جرى تخزينها وتستخدم لتلبية الطلب على خدمات التبريد للمعدات المتبقية القائمة على مركبات الكلوروفلوروكربون بعد الحظر الكامل المفوض على استيراد هذه المركبات إلى البلاد.

10. وقد استعرضت الأمانة العامة بيانات استهلاك الكلوروفلوروكربون الواردة في خطة إدارة الإزالة النهائية، إلى جانب تقرير التحقق لعام 2006 عن استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون في صربيا. وقد قدّم هذا التقرير مع طلب اليونيدو لدفعة التمويل في إطار خطة الإزالة النهائية في صربيا. ويضم تقرير التحقق معلومات تفصيلية عن الكلوروفلوروكربون المصدر من صربيا إلى جمهورية الجبل الأسود حيث أن صربيا هي مصدر إمدادات مركبات الكلوروفلوروكربون إلى جمهورية الجبل الأسود. وعند استعراض تقرير عام 2006، وجدت أوجه عدم اتساق عديدة في كميات مركبات الكلوروفلوروكربون التي ذكرت كواردات إلى جمهورية الجبل الأسود في عام 2006. وأشار تقرير التحقق إلى أنه في حالة واحدة لم يتم توثيق 4.3 طن من قدرات استنفاد الأوزون من مركبات الكلوروفلوروكربون 12 التي قبل أن جمهورية الجبل الأسود قد استوردتها عن طريق صربيا لأنه لم يتم العثور على أية سجلات في أوراق الجمارك الصربية ذات الصلة فيما يتعلق بهذا التصدير. وعلاوة على ذلك، فإن استيراد 5.98 طن من قدرات استنفاد الأوزون من مركبات الكلوروفلوروكربون 12 من صربيا جرى تسجيلها من قبل جمهورية الجبل الأسود كجزء من مجموع 14 طناً من قدرات استنفاد الأوزون تم استيرادها في عام 2006. وقد صدرت رخصة الاستيراد لهذه الكمية عن وزارة السياحة وحماية البيئة في جمهورية الجبل الأسود في 26 كانون الأول/ديسمبر 2006. ومع ذلك، تم تسليم الشحنة إلى جمهورية الجبل الأسود فقط بحلول نهاية كانون الثاني/يناير 2007 وسجلت كجزء من صادرات صربيا عام 2007. وقد أبلغت الأمانة العامة كلا من منظمة اليونيدو وأمانة الأوزون بهذه التباينات. وأجابت منظمة اليونيدو بأنها سوف تطلب مشورة أمانة الأوزون بهذا الشأن.

11. إن توافر مخزون كبير من مركبات الكلوروفلوروكربون في المستقبل يثير القلق بشأن فعالية وكفاءة عمليات الاستعادة وإعادة التدوير المخطط لها في خطة إدارة الإزالة النهائية. وقد اقترحت الأمانة العامة على اليونيدو النظر بعناية في عدد من آلات الاستعادة وإعادة التدوير المطلوبة في خطة إدارة الإزالة النهائية. ونتيجة لذلك، خفضت اليونيدو عدد آلات الاستعادة وإعادة التدوير بنسبة 25 في المائة. وتم تعديل الميزانية تبعاً لذلك.

12. قدمت حكومة جمهورية الجبل الأسود مشروع اتفاق بين الحكومة واللجنة التنفيذية مع شروط الإزالة الكاملة للكلوروفلوروكربون في جمهورية الجبل الأسود، والواردة في المرفق الأول لهذه الوثيقة. ويتضمن المرفق الثاني جداول شاملة لهذا الاتفاق المتعدد السنوات.

التوصية

13. توصي الأمانة بالموافقة الشاملة على خطة إدارة الإزالة النهائية في جمهورية الجبل الأسود. ويفهم من ذلك أن الموافقة على خطة إدارة الإزالة النهائية في جمهورية الجبل الأسود قد تمت مع عدم الإخلال بأية إجراءات يمكن اتخاذها من جانب أمانة الأوزون في الصدد فيما يتعلق ببيانات استهلاك عام 2006 المقدمة من حكومة جمهورية الجبل الأسود بموجب المادة 7.

14. قد ترغب اللجنة التنفيذية بـ:

(أ) الموافقة، من حيث المبدأ، على خطة إدارة الإزالة النهائية في جمهورية الجبل الأسود، بمبلغ 270 295 دولار أمريكي إضافة لتكاليف مساندة الوكالات بمبلغ 20 272 دولار أمريكي لصالح اليونيدو؛

(ب) الموافقة على مشروع الاتفاق بين حكومة جمهورية الجبل الأسود واللجنة التنفيذية من أجل تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية على النحو الوارد في المرفق الأول لهذه الوثيقة؛

(ج) حث اليونيدو أن تأخذ في الاعتبار الكامل متطلبات القرارين رقم 100/41 و 6/49 للجنة التنفيذية خلال تنفيذ خطة إدارة الإزالة النهائية؛ و

(د) الموافقة على الدفعة الأولى من الخطة حسب مستويات التمويل المبينة في الجدول أدناه:

الوكالة المنفذة	تكاليف المساندة (بالدولار الأمريكي)	تمويل المشروع (بالدولار الأمريكي)	اسم المشروع	
اليونيدو	13,125	175,000	خطة إدارة الإزالة النهائية (الدفعة الأولى)	(أ)

المرفق الأول

مشروع اتفاق بين جمهورية الجبل الأسود
واللجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف
بشأن خطة إزالة المواد المستنفدة للأوزون

1. يمثل هذه الاتفاق التفاهم بين جمهورية الجبل الأسود ("البلد") واللجنة التنفيذية بالنسبة لإزالة الكاملة للاستعمال المراقب للمواد المستنفدة للأوزون المحددة في التذييل 1- ألف ("المواد") قبل حلول أول يناير/كانون الثاني 2010 بمقتضى الجداول الزمنية للبروتوكول.

2. يوافق البلد على الالتزام بحدود الاستهلاك السنوي للمواد على النحو المبين في الصفوف رقم 2 و5 و7 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") في هذا الاتفاق. ويقبل البلد أنه، بقبوله هذا الاتفاق ووفاء اللجنة التنفيذية بتعهداتها بالتمويل المحددة في الفقرة 3، يفقد الحق في طلب أو تلقي مزيد من التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بالنسبة للمواد.

3. رهناً بامتثال البلد لالتزاماته المحددة في هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، على توفير التمويل المحدد في الصف 9 من التذييل 2- ألف ("الأهداف والتمويل") للبلد. وستوفر اللجنة التنفيذية مبدئياً هذا التمويل في اجتماعات اللجنة التنفيذية المحددة في التذييل 3- ألف ("الجدول الزمني للموافقة على التمويل").

4. سوف يلتزم البلد بحدود الاستهلاك لكل مادة من المواد كما هو مبين في التذييل 2- ألف. وسوف يقبل أيضاً إجراء تحقق مستقل من جانب الوكالة المنقذة ذات الصلة من تحقيق حدود الاستهلاك هذه، على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب) من هذا الاتفاق.

5. ستمتتع اللجنة التنفيذية عن تقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للموافقة على التمويل، ما لم يف البلد بالشروط التالية، قبل 60 يوماً على الأقل من اجتماع اللجنة التنفيذية المعني على النحو المبين في الجدول الزمني للموافقة على التمويل :

- (أ) أن يكون البلد قد حقق الأهداف المحددة للسنة المعيّنة؛
- (ب) أن تحقيق هذه الأهداف سيخضع لتحقيق مستقل، إذا طلبت اللجنة التنفيذية ذلك بمقتضى الفقرة (د) من المقرر 54/45؛
- (ج) أن يكون البلد قد أنجز إلى حد كبير جميع الإجراءات المحددة في برنامج التنفيذ السنوي الأخير؛
- (د) أن يكون البلد قدّم برنامجاً للتنفيذ السنوي وفقاً لشكل التذييل 4- ألف ("شكل برامج التنفيذ السنوية") بالنسبة للسنة التي يطلب تمويل الشريحة فيها وأن يكون قد حصل على إقرار اللجنة التنفيذية لهذا البرنامج.

6. سوف يضمن البلد إجراء رصد دقيق لأنشطته بمقتضى هذا الاتفاق. وسوف ترصد المؤسسات المحددة في التذييل 5- ألف ("مؤسسات الرصد والأدوار") وتبلغ عن ذلك الرصد وفقاً للأدوار والمسؤوليات المحددة في الفقرة الفرعية 5(ب). وسوف يخضع هذا الرصد أيضاً للتحقق المستقل على النحو المبين في الفقرة الفرعية 5(ب).

7. في حين أن التمويل قد حُدّد على أساس تقديرات احتياجات البلد لتنفيذ التزاماته بموجب هذا الاتفاق، توافق اللجنة التنفيذية على أن تكون لدى البلد مرونة في إعادة تخصيص المبالغ الموافق عليها، أو جزء من هذه المبالغ وفقاً

لتغيير الظروف، من أجل تحقيق الأهداف المحددة في إطار هذا الاتفاق. وإعدادات التخصيص المصنفة كتعديلات رئيسية يجب أن تُوثق مسبقاً في برنامج التنفيذ السنوي التالي وأن تحصل على تأييد اللجنة التنفيذية، كما هو مبين في الفقرة الفرعية 5 (د). أما إعدادات التخصيص غير المصنفة كتعديلات رئيسية فيمكن إدماجها في برنامج التنفيذ السنوي الموافق عليه، والذي يكون قيد التنفيذ آنذاك، ويتم إبلاغ اللجنة التنفيذية بشأنها في التقرير عن تنفيذ البرنامج السنوي.

8. سوف يُولى الاهتمام على وجه التحديد لتنفيذ الأنشطة في القطاع الفرعي لخدمات التبريد، وبصفة خاصة:

(أ) سوف يستعمل البلد المرونة المتاحة بموجب هذا الاتفاق لمعالجة الاحتياجات الخاصة التي قد تطرأ خلال تنفيذ الخطة؛

(ب) سوف يكون تنفيذ برنامج تقديم المساعدة التكنولوجية للقطاع الفرعي لخدمة التبريد على مراحل، بحيث يمكن تحويل الموارد المتبقية لأنشطة إزالة أخرى كالتدريب الإضافي أو شراء أدوات خدمة، وذلك في الحالات التي لا تكون فيها النتائج المقترحة قد تحققت، وسيخضع للرصد عن كثب وفقاً للتذييل 5-أ من هذا الاتفاق؛

(ج) سوف يأخذ البلد والوكالات المنفذة بعين الاعتبار الكامل الشروط الواردة بالمقررين 100/41 و6/49 خلال تنفيذ الخطة.

9. يوافق البلد على تحمل المسؤولية الشاملة عن إدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وكافة الأنشطة التي يقوم بها أو التي يُضطلع بها نيابة عنه، من أجل الوفاء بالالتزامات بموجب هذا الاتفاق. وتوافق اليونيدو على أن تكون الوكالة المنفذة الرئيسية ("الوكالة المنفذة الرئيسية") بالنسبة لأنشطة البلد في نطاق هذا الاتفاق. وستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن القيام بالأنشطة المدرجة في التذييل 6-أ، بما في ذلك، ولكن ليس حصراً، التحقق المستقل على النحو الوارد في الفقرة الفرعية 5(ب). ويوافق البلد أيضاً على عمليات التقييم الدورية التي قد تُجري في إطار برامج أعمال الرصد والتقييم التابعة للصندوق المتعدد الأطراف. وتوافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ، على تزويد الوكالة المنفذة الرئيسية بالرسوم المبيّنة في الصف رقم 10 من التذييل 2-أ.

10. في حال عدم تمكن البلد، لأي سبب من الأسباب، من تحقيق الأهداف المتعلقة بإزالة المواد المذكورة في التذييل 2-أ من بروتوكول مونتريال، أو إذا عجز، على أي وجه آخر، عن الامتثال لهذا الاتفاق، عندئذ يقبل البلد بأنه لن يحقّ له الحصول على التمويل وفقاً لجدول الموافقة على التمويل. ويحق للجنة التنفيذية، حسب تقديرها، أن تعيد التمويل إلى وضعه وفقاً لجدول منقح للموافقة على التمويل تحدده اللجنة التنفيذية بعدما أن يبرهن البلد على وفائه بكافة التزاماته التي كان من المقرر أن تتحقق قبل تسلم شريحة التمويل التالية في إطار جدول الموافقة على التمويل. ويعترف البلد بأنه يجوز للجنة التنفيذية أن تخفض قيمة التمويل بمقدار المبالغ المحددة في التذييل 7-أ، عن كل طن من تخفيضات الاستهلاك غير المنجزة في أي سنة من السنوات، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

11. لن تخضع عناصر التمويل في هذا الاتفاق للتعديل على أساس أي قرار للجنة التنفيذية في المستقبل قد يؤثر على تمويل أية مشروعات أخرى لقطاعات الاستهلاك، أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

12. سوف يستجيب البلد لأي طلب معقول من اللجنة التنفيذية ومن الوكالة المنفذة الرئيسية لتسهيل تنفيذ هذا الاتفاق. وينوع خاص عليه أن يتيح للوكالة المنفذة الرئيسية الاطلاع على المعلومات الضرورية للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق.

13. تُنقَد كافة الاتفاقات المحددة في هذا الاتفاق حصراً ضمن سياق بروتوكول مونتريال وعلى النحو المبين في هذا الاتفاق. وكافة المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى المنسوب إليها في البروتوكول، ما لم يتم تعريفها بطريقة مختلفة في الاتفاق.

تذييلات

التذييل 1- ألف: المواد

CFC-11, CFC-12, CFC-113, CFC-114, CFC-115	المجموعة I	المرفق الأول:
الهالونات	المجموعة II	المرفق الأول:
CTC	المجموعة II	المرفق الثاني:

التذييل 2- ألف: الأهداف والتمويل

المجموع	2010	2009	2008	2007	2006	
لا ينطبق	0	15.75	15.75	15.75	52.5	1 حدود استهلاك بروتوكول مونتريال لمواد المرفق الأول، المجموعة I (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
لا ينطبق	0	2	4	5		2 الحد الأقصى المسموح به لاستهلاك لمواد المرفق الأول، المجموعة I (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
5	2	2	1	0		3 التخفيض الجديد بموجب الخطة (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
لا ينطبق	0	1.2	1.2	1.2	1.2	4 حدود استهلاك بروتوكول مونتريال لمواد المرفق الأول، المجموعة II (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
لا ينطبق	0	0	0	0		5 الحد الأقصى المسموح به لاستهلاك لمواد المرفق الأول، المجموعة II (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
لا ينطبق	0	0.2	0.2	0.2	0.2	6 حدود استهلاك بروتوكول مونتريال لمواد المرفق الثاني، المجموعة II (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
لا ينطبق	0	0.15	0.15	0.15		7 الحد الأقصى المسموح به لاستهلاك لمواد المرفق الثاني، المجموعة II (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
0.15	0.15	0	0	0		8 التخفيض الجديد بموجب الخطة (أطنان قدرات استهلاك الأوزون)
270,295	0	95,295	0	175,000		9 مجموع التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)
20,272	0	7,147	0	13,125		10 مجموع تكاليف الدعم المتفق عليها (دولار أمريكي)
290,567	0	102,442	0	188,125		11 إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)

التذييل 3- ألف: الجدول الزمني للموافقة على التمويل

1. سيجري النظر في تمويل الدفعة الثانية، للموافقة عليه في الاجتماع الأول لسنة 2009. وفي حالة طلب اللجنة التنفيذية التحقق من إنجاز أهداف خطة إدارة الإزالة النهائية، فسيكون من المفهوم أنه قد يطرأ تأخيراً في الموافقة على الدفعة أو في صرفها وذلك حتى يتم الانتهاء من إكمال التحقق ومراجعتها.

التذييل 4- ألف : شكل برنامج التنفيذ السنوي

1. البيانات

_____	البلد
_____	سنة الخطة
_____	عدد السنوات الممتمة
_____	عدد السنوات المتبقية في إطار الخطة
_____	الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون للسنة السابقة
_____	الاستهلاك المستهدف من المواد المستنفدة للأوزون لسنة الخطة
_____	مستوى التمويل المطلوب
_____	الوكالة المنفذة الرئيسية
_____	الوكالة (الوكالات) المتعاونة
_____	الأهداف

2.

الخفض	سنة الخطة	السنة السابقة	المؤشرات	
			استيراد	العرض من المواد المستنفدة للأوزون
			المجموع (1)	
			تصنيع	الطلب على المواد المستنفدة للأوزون
			خدمة	
			تخزين	
			المجموع (2)	

3. الإجراء المتخذ في مجال الصناعة

القطاع	الاستهلاك السابقة (1)	الاستهلاك سنة الخطة (2)	التخفيض ضمن سنة الخطة (1)-(2)	عدد المشروعات المنجزة	عدد أنشطة الخدمات ذات الصلة	إزالة مواد مستنفدة للأوزون (مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
التصنيع						
المجموع						
التبريد						
المجموع						
المجموع العام						

4. المساعدة التقنية

النشاط المقترح:

الهدف:

الفئة المستهدفة:

التأثير:

5. إجراءات من جانب الحكومة

جدول التنفيذ	السياسة العامة / النشاط المقرر
	نوع مراقبة السياسة العامة لاستيراد المواد المستنفدة للأوزون: الخدمة، إلخ.
	توعية عامة
	أمور أخرى

6. الموازنة السنوية

النشاط	النفقات المقررة (دولار أمريكي)
المجموع	

7. الرسوم الإدارية

التذييل 5- ألف: مؤسّسات الرصد والأدوار المتعلقة به

1. سيتم تنسيق وإدارة جميع النشاطات المتعلقة بالرصد من خلال مشروع "وحدة الرصد والإدارة"، داخل وحدة الأوزون الوطنية.

2. سيكون للوكالة التنفيذية الرئيسية بالتحديد دوراً بارزاً في إجراءات الرصد نظراً لتكلفتها برصد عمليات استيراد المواد المستنفدة للأوزون، وحيث ستكون سجلاتها معتمدة كمرجع لعمليات التدقيق المضاد لجميع برامج الرصد المتعلقة بكافة المشاريع التي تشمل عليها خطة إدارة الإزالة النهائية. كما ستتحمل هذه المنظمة المسؤولية الشاقة في رصد عمليات استيراد وتصدير المواد المستنفدة للأوزون بطرق غير قانونية.

التحقق والإبلاغ

3. وفقاً للمقرر 54/45 (د) تحتفظ اللجنة التنفيذية بالحق في إجراء تحقق مستقل في حالة وقوع اختيار اللجنة التنفيذية على جمهورية الجبل الأسود لإجراء مراجعة الحسابات ذات الصلة. واستناداً إلى التشاور مع الوكالة المنفذة الرئيسية، ينبغي أن تختار جمهورية الجبل الأسود المنظمة المستقلة (مراجعة الحسابات) للاضطلاع بالتحقق من نتائج تطبيق خطة إدارة الإزالة النهائية وهذا البرنامج المستقل للرصد.

Annex I

التذييل 6- ألف: دور الوكالة المنفذة الرئيسية

1. ستكون الوكالة المنفذة الرئيسية مسؤولة عن مجموعة أنشطة محدّدة في وثيقة المشروع على النحو التالي:

(أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي بمقتضى هذا الاتفاق والإجراءات والمتطلبات الداخلية الخاصة به، على النحو المبين في خطة الإزالة الخاصة بالبلد؛

(ب) مساعدة البلد على إعداد برنامج التنفيذ السنوي؛

(ج) تأمين التحقق للجنة التنفيذية من أن الأهداف قد تحققت وأن الأنشطة السنوية المرتبطة بها قد أكملت على النحو المبين في برنامج التنفيذ السنوي بما يتماشى مع التذييل 5-ألف. وفي حالة اختيار اللجنة

- التنفيذية لجمهورية الجبل الأسود تمشياً مع الفقرة (د) من المقرر 54/45، سوف تقدّم اللجنة التنفيذية تمويلاً منفصلاً للوكالة المنفذة الرئيسية للقيام بهذه المهمة؛
- (د) التأكيد من أخذ المنجزات في برامج التنفيذ السنوية السابقة بعين الاعتبار في برنامج التنفيذ السنوي المقبل؛
- (هـ) الإبلاغ عن تنفيذ برنامج التنفيذ السنوي للسنة السابقة، والتحضير لبرنامج التنفيذ السنوي لسنة التقديم، تمهيداً لتقديمه إلى اللجنة التنفيذية، بدءاً ببرنامج التنفيذ السنوي لعام 2008، بالإضافة إلى التقرير عن برنامج التنفيذ السنوي لعام 2007؛
- (و) ضمان تنفيذ الخبراء التقنيين المستقلين المؤهلين للمراجعات التقنية التي تعهّدت بها الوكالة المنفذة الرئيسية؛
- (ز) إجراء مهام الإشراف المطلوبة؛
- (ح) ضمان وجود آلية تشغيلية تمكن من القيام بتنفيذ برنامج التنفيذ السنوي بطريقة فعالة ومتسمة بالشفافية والإبلاغ الدقيق عن البيانات؛
- (ط) توفير التحقق للجنة التنفيذية من أن استهلاك المواد قد أُزيل وفقاً للأهداف، في حال طلب اللجنة التنفيذية ذلك؛
- (ي) ضمان أن المبالغ المدفوعة للبلد يستند فيها إلى استعمال المؤشرات؛ و
- (ك) تقديم المساعدة فيما يتعلق بدعم السياسات العامة والدعم الإداري والتقني عند الطلب.

التذييل 7- ألف: تخفيضات في التمويل بسبب عدم الامتثال

1. وفقاً للفقرة 10 من هذا الاتفاق، يمكن تخفيض مبلغ التمويل المخصّص بمقدار 10 000 دولار أمريكي عن كلّ طن من تخفيضات الاستهلاك التي لم تتحقق خلال السنة، مقدرة بأطنان قدرات استنفاد الأوزون.

OVERVIEW TABLES FOR MULTI-YEAR AGREEMENTS

**Montenegro
Annex II**

(1) PROJECT TITLE: Terminal phase-out management plan

(2) EXECUTIVE COMMITTEE APPROVALS AND PROVISIONS: Not applicable for first tranche

(3) ARTICLE 7 DATA (ODP TONNES)

Substances	Baseline	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
CFC													14
CTC													0.1
Halons													0
MBR													0
TCA													0

Source: A7 Data from the Ozone Secretariat

(4) LATEST COUNTRY PROGRAMME SECTORAL DATA (ODP TONNES)

Not applicable. The Country Programme for Montenegro was submitted for approval at the 53rd Executive Committee Meeting.

(5) PHASE-OUT (ODP TONNES)

Substances	Calendar year	2007	2008	2009	2010	Total	Decision
CFC (ODP tonnes)	Montreal Protocol limit	15.75	15.75	15.75	0	n/a	
	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)	5.0	4.0	2.0	0.0	n/a	
	New reduction under plan	0.0	1.0	2.0	2.0	5.0	
	Compliance Action Target	n/a	n/a	n/a			n/a
Halons (ODP tonnes)	Montreal Protocol limit	1.2	1.2	1.2	0.0	n/a	
	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	
	New reduction under plan	0.0	0.0	0.0	0.2	0.2	
	Compliance Action Target	n/a	n/a	n/a			n/a
CTC (ODP tonnes)	Montreal Protocol limit	0.2	0.2	0.2	0.0	n/a	
	Maximum Allowable Consumption (Agreement; per substance if valid)	0.2	0.2	0.2	0.0	n/a	
	New reduction under plan	0.0	0.0	0.0	0.2	0.2	
	Compliance Action Target	n/a	n/a	n/a			n/a

Source: Agreement, Inventory, Progress Report, MOP Report, Project Document (Annual Plan) and Verification Reports.

(6a) PROJECT COSTS (US\$)

Calendar year	2007	2008	2009	2010	Total
UNIDO					
Funding as per Agreement	175,000	0	95,295	0	270,295
Disbursement as per Annual Plan					
[Comments]					

Source: Agreement, Inventory, Progress Reports and Project Document (Annual Plan)

(6b) SUBMISSION SCHEDULES (planned and actual)

Submission year as per agreement	2007	2008	2009	2010
UNIDO				
Planned submission as per Agreement	Nov-07	n/a	Mar-09	
Tranche Number	1	n/a	2	

Source: Agreement, Inventory and Final ExCom Report Decisions

(7) INFORMATION ON POLICIES FROM COUNTRY PROGRAMME AND VERIFICATION REPORTS

Not applicable. The Country Programme for Montenegro was submitted for approval at the 53rd Executive Committee Meeting.

(8) IMPLEMENTATION DETAILS: Not applicable for the first tranche

(9) ANNUAL PLAN SUBMITTED COMPARED TO OVERALL PLAN

	Activities		Budget		Explanations
	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	Planned (future tranche)	Cumulative achievement as compared to overall plan [%]	
Awareness workshop on CTC			12,000		
Training			70,000		
Equipment			70,000		
PMU & Monitoring			23,000		